

instruction sheet

NF EN 1870-1/IN1**April 2009**Classification index: **E 64-607-1/IN1****ICS: 79.120.10**

Instruction sheet for the consolidation
of the standard NF EN 1870-1 dated September 2007
and its amendment A1

Safety of woodworking machines

Circular sawing machines

Part 1: Circular saw benches (with and without sliding table), dimension saws and building site saws

Sécurité des machines pour le travail du bois — Machines à scier circulaires —
Partie 1 : Scies circulaires à table de menuisier (avec ou sans table mobile),
scies au format et scies de chantier

Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen — Kreissägemaschinen —
Teil 1: Tischkreissägemaschinen (mit und ohne Schiebetisch),
Formatkreissägemaschinen und Baustellenkreissägemaschinen

Disclaimer

The present document reflects the text of an amendment to a European Standard, showing the changes made to the original standard. The combined reading of the amendment and the original standard is not guaranteed to reflect the standard as modified by such amendment. Only the consolidated standard, as made available by AFNOR, reflects the new version of the standard as modified by the amendment.

AFNOR does not assume any liability or responsibility for the accuracy, correctness or completeness of this document or of any consolidation of this document into the original standard, other than the official consolidated standard as made available by AFNOR.



1 Modification to the Foreword

Replace the fifth paragraph with the following:

"For relationship with EU Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document."

Delete Part 2 from the standards list.

2 Modification to Clause 2, Normative references

Delete the reference to EN 294:1992 and add "EN ISO 13857:2008, Safety of machinery — Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs (ISO 13857:2008)" and replace "EN 294:1992" with "EN ISO 13857:2008" throughout the document.

Delete the reference to EN 61310-1:1995 and add "EN 61310-1:2008, Safety of machinery — Indication, marking and actuation — Part 1: Requirements for visual, acoustic and tactile signals (IEC 61310-1:2007)" and replace "EN 61310-1:1995" with "EN 61310-1:2008" throughout the document.

3 Modification to 5.2.7, Speed changing/monitoring/detection for circular saw benches and dimension saws

Replace second paragraph with: "On circular saw benches or dimension saws with varying the saw blade spindle speed by changing the belts on the pulleys the control system for saw blade spindle speed indication/detection shall conform to the following requirements:

- be category 1 in accordance with the requirements of EN ISO 13849-1:2006 if using electromechanical means, or
- if one sensor per belt position is used only one belt position shall be indicated/detected at any one time or an error shall be indicated."

4 Modification to 5.4.2.2.2, Noise emission measurement for building site saws

Replace in the second paragraph "EN ISO 11202:1995:1997" with "EN ISO 11202:1995/AC:1997".

5 Modification to 5.4.4, Electricity

Replace the second paragraph with: "See 6.2 of EN 60204-1:2006 for the prevention of electric shock due to direct contacts and Clause 7 of EN 60204-1:2006 for protection against short circuits and overloading." and add the following NOTE:

"NOTE The protection of people against electrical shock due to indirect contacts should be normally ensured by automatic isolation of the electrical power supply of the premises (see the information provided by the manufacturer in the instruction handbook (see 6.3 kk))."

Replace Verification with: "Verification: By checking the relevant drawings and/or circuit diagrams, inspection of the machine and relevant tests (specified in test 1 of 18.2 and 18.6 of EN 60204-1:2006)."



6 Modification to 5.4.5, Ergonomics and handling

In the paragraph before the NOTE, replace "Table 6" with "Table A.1".

After the last but one paragraph, add: "Circular saw benches, dimension saws and building site saws components with a mass exceeding 25 kg shall include necessary attachments to accommodate the fitting of a lifting device e.g. lugs positioned such as to avoid their overturn or fall or move in an uncontrolled way during transport, assembly, dismantling, disabling and scrapping."

7 Modification to 6.2.1, Marking of the machine

Replace the text in a) with the following: "business name and address of the machine manufacturer and, where applicable, of his authorised representative;"

Replace the text in b) with the following: "year of construction, that is the year in which the manufacturing process is completed;"

Replace the text in c) with the following: "designation of the machinery and designation of series or type;"

In the 5th paragraph, replace "Table 6" with "Table A.1".

8 Modification to 6.3, Instruction handbook

In ff) and gg), add the following NOTES:

"NOTE 1 Information on noise emission should also be provided in the sales literature." and "NOTE 2 Information on noise emission should also be provided in the sales literature."

Add new: "hh) information on conditions necessary to ensure that throughout the foreseeable lifetime the machine including its components cannot overturn or fall or move in an uncontrolled way during transport, assembly, dismantling, disabling and scrapping;"

Add new: "ii) the operating method to be followed in the event of accident or breakdown; if a blockage is likely to occur, the operating method to be followed so as to enable the equipment to be safely unblocked;"

Add new: "jj) the specifications of the spare parts to be used, when these affect the health and safety of operators;"

Add new: "kk) information on how to provide protection of people against electrical shock due to indirect contact by a device for automatic disconnection of the supply."

9 Modification to Annex ZA

In the second paragraph, replace the brackets of "(except Annex J)" with commas to read ", except Annex J," and in Table ZA.1, delete ", Annex J" in rows 1.2.8 and 1.5.11. In row 1.2.8, add reference to 5.2.1.3.



10 Addition of Annex ZB

Add the following new Annex ZB:

"

Annex ZB (informative)

Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide one means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Machinery Directive 2006/42/EC.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Communities under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the normative clauses of this standard confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the relevant Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

Table ZB.1 — Correspondence between this European Standard and Directive 2006/42/EC

Clause(s)/sub-clause(s) of this EN	Essential Requirements (ERs) of Directive 2006/42/EC
	1.1.2 Principles of safety integration
5.2.1, 5.2.2, 5.2.3, 5.2.4, 5.2.5, 5.2.6, 5.2.7, 5.2.8, 5.3.6, 5.3.7, 5.3.8, 5.4.12, 6.3	a) fitted for its function
Clause 5, 6	b) eliminate or reduce the risks, give measures, inform
Clause 5, 6	c) intended use and reasonably foreseeable misuse
5.4.5, 6.3	d) constraints in use
5.3.1, 5.3.9, 5.4.9, 6.3	e) equipment
5.3.2, 5.3.3.6, 5.3.5, 5.3.6, 5.3.7.2, 5.4.3	1.1.3 Materials and products
6.3	1.1.4 Lighting
5.2.2, 5.3.7, 5.4.5	1.1.5 Design of machinery to facilitate its handling



5.4.5	1.1.6 Ergonomics
5.2.2, 5.2.6, 5.2.7, 5.2.8, 5.2.9, 6.3	1.1.7 Operating position
5.2.1, 5.2.6, 5.2.7, 5.2.8, 5.2.11, 5.3.7.4, 5.4.8, 5.4.12	1.2.1 Safety and reliability of control systems
5.2.2, 5.2.3, 5.2.4, 5.2.5, 5.2.6, 5.2.7, 5.2.8, 5.3.7.4.2, 6.3	1.2.2 Control devices
5.2.2, 5.2.3, 5.2.6, 5.2.7, 5.2.8, 5.3.7.4.2	1.2.3 Starting
5.2.2, 5.2.4, 5.2.5, 5.2.8, 5.3.7.4.2	1.2.4 Stopping
5.2.4	1.2.4.1 Normal stop
5.2.7, 5.2.8	1.2.4.2 Operational stop
5.2.5	1.2.4.3 Emergency stop
5.2.6	1.2.5 Selection of control or operating mode
5.2.10, 5.4.6, 5.4.7, 5.4.12	1.2.6 Failure of the power supply
5.2.1.3	1.2.8 Software
5.3.1, 6.3	1.3.1 Risk of loss of stability
5.3.2, 6.3	1.3.2 Risk of break-up during operation
5.3.2, 5.3.3, 5.3.5	1.3.3 Risks due to falling or ejected objects
5.1	1.3.4 Risk due to surfaces, edges or angles
5.2.7, 5.2.8	1.3.6 Risks relating to variations in the operating conditions
5.2.6, 5.2.8, 5.3.7	1.3.7 Risks related to moving parts
5.3.7.1, 5.3.7.2, 5.3.7.3, 5.3.7.4	1.3.8 Choice of protection against risks related to moving parts
5.3.7.5	1.3.8.1 Moving transmission parts
5.3.7.1, 5.3.7.2, 5.3.7.3, 5.3.7.4	1.3.8.2 Moving parts involved in the process
5.2.6, 5.2.8, 5.3.7.4, 5.3.8	1.3.9 Risk of uncontrolled movements

5.3.2, 5.3.6, 5.3.7, 5.3.8, 5.4.3	1.4.1 General requirements
5.3.7	1.4.2.1 Fixed guards
5.3.7	1.4.2.2 Interlocking movable guards
5.3.2, 5.3.6, 5.3.7	1.4.2.3 Adjustable guards restricting access
5.2.10, 5.4.4, 5.4.12	1.5.1 Electricity supply
5.4.10	1.5.2 Static electricity
5.2.10, 5.4.6, 5.4.7	1.5.3 Energy supply other than electricity
5.4.11	1.5.4 Errors of fitting
5.4.1	1.5.6 Fire
5.4.2	1.5.8 Noise
5.4.8	1.5.11 External radiation
5.4.9	1.5.12 Laser equipment
5.4.3	1.5.13 Emission of hazardous materials and substances
5.4.13	1.6.1 Machinery maintenance
5.2.2, 5.3.7, 5.4.13	1.6.2 Access to operating position and servicing points
5.4.12	1.6.3 Isolation of energy sources
5.2.2, 5.2.6, 5.2.7, 5.2.8, 5.3.7, 5.4.5, 5.4.13, 6.3	1.6.4 Operator intervention
5.4.3, 6.3	1.6.5 Cleaning of internal parts
5.2.1, 5.3.3, 5.4.5, 6.3	1.7.1 Information and warnings on the machinery
6.1	1.7.2 Warning devices
6.2	1.7.3 Marking of machinery
6.3	1.7.4 Instructions
	2.3 Machinery for working wood and analogous materials
5.3.6, 5.3.7	a) guiding
5.3.5	b) ejection

5.3.4	c) brake
5.3.5, 5.3.6, 5.3.7, 6.3	d) accidental tool contact

WARNING: Other requirements and other EU Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.".

